

GRILLE DE CODAGE DE L'ANALYSE DU CONTENU

Monitoring du Langage de Campagne sur des Stations Radio Sélectionnées au Niger

1. Date - Mois – Année

Date		Mois		Année	

2. Heure de Diffusion

Matin	Mi-journée	Après-Midi	Soirée	Nuit

3. Nom de la Station

4. Propriété/Promoteur de la Station Radio

Etat	Communauté	Politicien	Homme d’Affaires	Autres

5. Emplacement de la Radio/Lieu où la Station Radio est Situé

Ville	District	Région

6. Titre /Sujet de l’Emission

7. Résumé Bref de l’Emission Codée

.....

.....

.....

8. Type d’Emission

01. Journal de 6h (y compris les interviews dans le journal)
02. Journal de Midi (y compris les interviews dans le journal)
03. Journal de 18h (y compris les interviews dans le journal)
04. Emissions Matinale
05. Emission sur l’Actualité
06. Emission matinale de discussion politique
07. Emission politique en mi-journée
08. Emission politique dans la soirée/nuit
09. Emission de revue de presse
10. Emission spécifique de la Radio sur les Elections
11. Publicités/Annonces/jingles politiques
12. Couverture de meeting/congrès politique
13. Interview accordée par une source. Veuillez bien spécifier.....
14. Communiqué publié par une source. Veuillez bien spécifier
15. Autres (Veuillez bien spécifier)

9. Origine de l'Emission

- 01. Emission de la Station Radio
- 02. Emission d'une Station radio affiliée (Veuillez bien spécifier)
- 03. Journal (presse écrite) (Veuillez spécifier)
- 04. Emission d'une chaine de télévision (veuillez bien spécifier)
- 05. Emission non-planifiée
- 06. Publicité/Annonces/jingles politiques
- 07. Autres (Veuillez bien spécifier).....

10. Langue de Diffusion de l'Emission/Discussion :

- 1. Français
- 2. Hausa
- 3. Zarma

Autres (Veuillez bien spécifier)

11. Durée de l'Emission

- 01. 15 minutes
- 02. 30 minutes
- 03. 45 minutes
- 04. 60 minutes (1 heures)
- 05. 75 minutes (1 heures 15 minutes)
- 06. 90 minutes (1½ heures)
- 07. 120 minutes (2 heures)
- 08. 150 minutes (2½ heures)
- 09. 180 minutes (3 heures)
- 10. Autres (Veuillez bien spécifier)

12. Nom (s) de l'Animateur de l'Emission/du Présentateur(s) du Journal

.....

13. Sexe de l'Animateur/Présentateurs(s) du Journal

Masculin

Féminin

14. Nombres, Noms, Sexe & Partis Politiques/candidats/Groupe d'Affiliation des Invités/des Intervenants ou Personnes Interviewées

Nombres	Noms des Invités/Intervenant	Genre des Intervenants	Partis politiques/Groupe

15. Sujet Principal du Reportage/Emission/Discussion

01. Activités/Affaires des Partis Politiques/ candidats (Veuillez bien spécifier)
02. Dispute interne au sein des partis politiques
03. Aide, don, appui étranger, etc.
04. Mobilisation de revenu du parti, sponsoring, dons, etc.
05. Corruption
06. Trahison
07. Conflits, différends, manifestations, etc.
08. Pluralisme des médias
09. Questions de Genre/Participation du Genre en politique, etc.
10. Questions Constitutionnelles
11. Droits Humains
12. Education de l'électorat
13. Questions en relation à l'enrôlement des électeurs sur la liste électorale
14. Infrastructures, Fourniture des services, santé, éducation, sports, etc.
15. Questions en relation à l'emploi/main d'œuvre
16. Autres sujets (Veuillez bien spécifier)

16. Attribution/Sources de l'Information/Contenu de l'Emission

01. Président
02. Autorités Traditionnelles (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
03. Ministre d'Etat (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
04. Maires/Préfets (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
05. Membre/sources de Parti Politique (Ajoutez Parti PP)
- (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
06. Leaders/autorités /sources (Ajoutez Parti PP)
- (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
07. CANDIDAT PRESIDENTIEL INDEPENDENT (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
08. Leaders Religieux (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
09. Chefs, et autres hommes leaders traditionnels
10. Reines Mère, autres femmes leaders traditionnelles
11. Femmes, défenseuses des droits du genre, etc.
12. Groupes de pression (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
13. Activistes des Partis Politiques/intervenants en série des partis politiques par appel téléphonique, etc. (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
14. Autorité d'état non-affilié(e) aux partis politique (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
15. Sources propres de la station radio
16. Stations radio affiliées (Veuillez les Nommer)
17. Journaux (Veuillez bien spécifier)
18. Réseaux Sociaux
19. Autres sources (Veuillez bien spécifier)

17. Partis politiques/candidats Mentionnés/Référés ou Attaqués

- 01.....
02. Députés Indépendants
03. Candidat Présidentiel Indépendant
04. Aucune mention de Parti Politique ni d'individu
05. Une Combinaison de partis politiques (Veuillez bien spécifier).....
06. Autres (Veuillez bien spécifier)

18. Acteurs principaux mentionnés dans l'émission/le journal ou la discussion

01. Président
02. Autorités Traditionnelles (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
03. Ministre d'Etat (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
04. Autorité gouvernementale (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
05. Autorité de (parti politique)
06. Leaders/autorités /sources (Ajoutez Parti PP):.....
(Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
07. CANDIDAT PRESIDENTIEL INDEPENDANT (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
08. Autorité de gouvernement étranger (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
09. Leaders Religieux (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
10. Chefs, et autres hommes leaders traditionnels
11. Reines Mère, autres femmes leaders traditionnelles
12. Activistes Politiques (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
13. Femmes, défenseuses des droits du genre, etc.
14. Groupes de pression (Indiquez (a) masculin (b) Féminin)
15. Autres (Veuillez Spécifier)

19. Types d'expressions utilisées lors de l'émission (Identifier par Intervenant (Invité)/intervenant (par appel) /Animateurs dans le tableau ci-dessous)

01. Pacifique et Conciliant
02. Civique, non-controversée, acceptable
03. Commentaires provocateurs
04. Commentaires insultants et offensifs
05. Expressions contenant de propos de préjudice et d'intolérance
06. Insultes spécifiques au genre
07. Expressions contenant des propos dérogatoires envers une tribu
08. Expressions ou commentaires qui promeuvent la division
09. Commentaires incitants la confrontation et la violence (ouvertement ou officieusement)
10. Insinuations (référence indirecte a quelque chose de rude ou de déplaisant)
11. Allégations sans preuves
12. Commentaires inflammatoires
13. Autres (Veuillez bien spécifier)

Nom de l'intervenant (invité)/ l'intervenant (par appel téléphonique)	Genre de l'intervenant	Partis politiques/ Group Affilié	Type d'expression utilisé (utilisé la liste ci-dessus)	Autres commentaires
Animateur/Présentateur 1				
Animateur/Présentateur 2				

20. Veuillez bien fournir des propos de l'incident ou commentaires fais par l'intervenant (invité)/ l'intervenant (par appel) /Animateur de l'émission

- i).....
- ii).....
- iii).....
- iv).....
- v).....

21. Quel a été l'action entreprise par le modérateur/ animateur de l'émission face au commentaire indécent formulé lors de l'émission

.....

22. Evaluation de la gestion de l'émission par l'Animateur/le Présentateur/le Modérateur

SEGMENT DE L'EMISSION	EVALUATION	
	Bien	Mauvais
Discussion en Studio		
Appel téléphonique des intervenants		
Messages (sms)		
Interviews		

23. Type d'Embellissement/ d'Amélioration utilisé sur un reportage/article

- 01. Proverbes
- 02. Expressions connues et largement/généralement utilisées
- 03. Expressions religieuses
- 04. Anecdotes
- 05. Paroles musicales/ chansons chanté ou récités

- 06. Ridicule/Moquerie
 - 07. Mention de nom
 - 08. Sarcasme/Cynisme
 - 09. Figures de styles (similitudes, métaphores, etc.)
 - 10. Idolâtrer/Exalter/Chanson de louage
 - 11. Autres (Veuillez bien spécifier)
 - 12. Aucune
24. Angle de concentration du Journal/de l'Emission/de la discussion
- 01. Basé sur des questions majeures
 - 02. Basé sur la personnalité
 - 03. Plus basé sur des questions majeures que sur la personnalité
 - 04. Plus basé sur la personnalité que sur les questions majeures
 - 05. Basé sur des questions majeures et sur la personnalité à niveau égal
 - 06. Difficile à classer
 - 07. Autres (Veuillez bien spécifier)
25. Diffusion d'évènement/d'une occasion
- 01. Interviews accordées par un politicien
 - 02. Communiqué de presse; conférences, points de presse, etc.
 - 03. Sessions parlementaires
 - 04. Congres de partis, rassemblement ou meetings politiques
 - 05. Journaliste de la station radio dans l'entourage officiel
 - 06. Collecte d'information ou émission programmé par la station radio
 - 07. Cérémonies sociales (funérailles, réceptions, réunion/rencontre de divertissement, etc.)
 - 08. Fonction/activités religieuses
 - 09. Autres occasions (Veuillez bien spécifier)
26. Localisation du reportage
- 01. Localité de la station radio
 - 02. Commune de la station radio
 - 03. Région dans laquelle est située la station radio
 - 04. Commune/communauté urbaine (régionale)
 - 05. Une autre région du Niger
 - 06. Capitale Nationale/commune urbaine de Niamey
 - 07. Autres localisation (Veuillez bien spécifier)
 - 08. Non spécifiée/non-disponible/non-révlée
 - 09. Plusieurs localisations (Veuillez bien spécifier)
27. Autres observations
(Y compris les moments exceptionnels/remarquables, répétitions des extraits de musiques, être sur le point de se bagarrer, jouer une musique particulière, refrains extensivement utilisés, etc.)

.....

